

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JANUARY 28, 2015

OTTAWA, LE MERCREDI 28 JANVIER 2015

Statutory Instruments 2015

Textes réglementaires 2015

SOR/2015-7 to 11

DORS/2015-7 à 11

Pages 308 to 329

Pages 308 à 329

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette*, Part II, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act* on January 14, 2015, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all “regulations” as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempt from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada by email at questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La Partie II de la *Gazette du Canada* est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 14 janvier 2015, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu’il est prescrit d’y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l’article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l’article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l’adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l’adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada par courriel à l’adresse questions@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Registration
SOR/2015-7 January 8, 2015

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2014-87-11-01 Amending the Domestic Substances List

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under either paragraph 87(1)(a) or (5)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a in respect of each substance referred to in the annexed Order;

Whereas, in respect of the substances being added to the *Domestic Substances List*^b pursuant to subsection 87(1) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that those substances have been manufactured in or imported into Canada by the person who provided the information in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*^c;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances are in effect;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a makes the annexed *Order 2014-87-11-01 Amending the Domestic Substances List*.

Gatineau, January 5, 2015

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

Enregistrement
DORS/2015-7 Le 8 janvier 2015

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2014-87-11-01 modifiant la Liste intérieure

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés aux alinéas 87(1)a) ou (5)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a concernant chaque substance visée par l'arrêté ci-après;

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont convaincues que celles de ces substances qui sont inscrites sur la *Liste intérieure*^b en vertu du paragraphe 87(1) de cette loi ont été fabriquées ou importées au Canada par la personne qui a fourni les renseignements en une quantité supérieure à celle fixée par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*^c;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition précisée au titre de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2014-87-11-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Gatineau, le 5 janvier 2015

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

ORDER 2014-87-11-01 AMENDING THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

AMENDMENTS

1. Part 1 of the *Domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

13446-03-2 N
37273-56-6 N
52825-57-7 N-P
67846-38-2 N-P
497926-97-3 N
922725-42-6 N-P
1160164-88-4 N
1292781-82-8 N-P
1407491-30-8 N-P
1447806-11-2 N-P
1574470-06-6 N-P

ARRÊTÉ 2014-87-11-01 MODIFIANT LA LISTE INTÉRIEURE

MODIFICATIONS

1. La partie 1 de la *Liste intérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

13446-03-2 N
37273-56-6 N
52825-57-7 N-P
67846-38-2 N-P
497926-97-3 N
922725-42-6 N-P
1160164-88-4 N
1292781-82-8 N-P
1407491-30-8 N-P
1447806-11-2 N-P
1574470-06-6 N-P

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/94-311

^c SOR/2005-247

¹ DORS/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/94-311

^c DORS/2005-247

¹ DORS/94-311

2. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**2. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

- 18758-2 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with alkyl methacrylate, alkyl acrylate, alkyl methacrylate and *iso*-alkyl methacrylate
Acide méthacrylique polymérisé avec un méthacrylate d'alkyle, un acrylate d'alkyle, un deuxième méthacrylate d'alkyle et un méthacrylate d'*iso*-alkyle
- 18759-3 N-P 2-Propenoic acid, 2-alkyl-, alkyl ester, polymer with styrene, 2-alkylalkyl 2-propenoate and alkyl 2-alkyl-2-propenoate
2-Alkylacrylate d'alkyle polymérisé avec du styrène, de l'acrylate de 2-alkylalkyle et un autre 2-alkylacrylate d'alkyle
- 18760-4 N-P Fatty acids, alkyl-unsatd., dimers, hydrogenated, polymers with 1,4-butanediol, 1,6-hexanediol and 1,1'-methylenebis[4-isocyanatobenzene]
Dimères d'acides gras insaturés, hydrogénés, polymérisés avec du butane-1,4-diol, de l'hexane-1,6-diol et du 1,1'-méthylènebis[4-isocyanatobenzène]
- 18761-5 N-P 2-Propenoic acid, telomer with 1,2-alkanediol mono-2-propenoate, sodium 2-methyl-2-[(1-oxo-2-propen-1-yl)amino]-1-alkanesulfonate (1:1) and sodium sulfite (1:1)
Acide acrylique télomérisé avec un monoester d'acide acrylique et d'alcane-1,2-diol, du 2 méthyl-2-[(prop-2-énoyl)amino]alcane-1-sulfonate de sodium (1/1) et du sulfite de sodium (1/1)
- 18762-6 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-ethylhexylester, polymer with alkyl 2-propenoate, 4-hydroxybutyl 2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate, 2-hydroxyethyl 2-methyl-2-propenoate phosphate, methyl 2-methyl-2-propenoate, 1,2-propanediol mono-2-propenoate and 2-propenoic acid, *tert*-Bu 2-ethylhexaneperoxoate-initiated
Méthacrylate de 2-éthylhexyle polymérisé avec un acrylate d'alkyle, de l'acrylate de 4-hydroxybutyle, du méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, du phosphate de méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, du méthacrylate de méthyle, du monoester d'acide acrylique et de propane-1,2-diol et de l'acide acrylique, amorcé avec du 2-éthylhexaneperoxoate de *tert*-butyle
- 18763-7 N-P Methyl-alkenoic acid, polymers with alkyl acrylate, polyalkylene glycol methacrylate alkyl ethers and polyalkylene-polyalkylene glycol methacrylate (disubstituted-carbopolycyclic) ethyl ether
Acide méthyl-alcénoïque polymérisé avec un acrylate d'alkyle, des oxydes de méthacrylate de poly(alcane-1,2-diol) et d'alkyle et un oxyde de méthacrylate de poly(alcane-1,2-diol)-poly(alcane-1,2-diol) et de (carbopolycycle disubstitué)éthyle
- 18764-8 N-P 2-Propenoic acid, polymer with alkyl 2-propenoate and 4-hydroxybutyl 2-propenoate
Acide acrylique polymérisé avec un acrylate d'alkyle et de l'acrylate de 4-hydroxybutyle
- 18765-0 N-P 1,3-Benzenedicarboxylic acid, polymer with 2-alkyl-2-ethyl-1,3-propanediol, 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2-(hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 1,6-hexanediol and α , α' , α'' -1,2,3-propanetriyltris[ω -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)]]], compd. with 2-(dimethylamino)ethanol
Acide isophtalique polymérisé avec du 2-alkyl-2-éthylpropane-1,3-diol, du néopentanediol, du 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol, de l'hexane-1,6-diol et de l' α , α' , α'' -propane-1,2,3-triyltris[ω -hydroxypoly[oxy(propane-1,2-diyle)]]], composé avec du 2-(diméthylamino)éthanol
- 18766-1 N Isocyanic acid, polymethylene polyphenylene ester, polymer with alkyl amine, α -hydro- ω -hydroxypoly[(oxy(methyl-1,2-ethanediyl))]
Isocyanate de polyméthylène-polyphénylène polymérisé avec une alcanamine, de l' α -hydro- ω -hydroxypoly[(oxypropane-1,2-diyle)]
- 18767-2 N-P Heteromonocycle, homopolymer, ester with 1,2-ethanediol (2:1), polymer with 5-amino-1,3,3-trimethyl-cyclohexanemethanamine and 5-isocyanatao-1-(isocyanatomethyl)-1,3,3-trimethylcyclohexane, diethanolamine-blocked
Hétéromonocycle homopolymérisé, ester avec l'éthane-1,2-diol (2/1), polymérisé avec de la 5-amino-1,3,3-triméthylcyclohexaneméthanamine et du 5-isocyanatao-1-(isocyanatométhyl)-1,3,3-triméthylcyclohexane, séquencé avec du 2,2'-azanediylbiséthanol
- 18768-3 N-P 2-Propenoic acid, alkylalkyl ester, polymer with α -(2-methyl-1-oxo-2-propen-1-yl)- ω -methoxypoly(oxy-1,2-alkanediyl), *tert*-Bu 2-ethylhexaneperoxoate-initiated
Acrylate d'alkylalkyle polymérisé avec de l' α -(2-méthylprop-2-énoyl)- ω -méthoxypoly(oxyalcane-1,2-diyle), amorcé avec du 2-éthylhexaneperoxoate de *tert*-butyle
- 18769-4 N-P Humic acids, potassium salts, polymers with *N,N*-dimethyl-2-propenamamide, alkene dioic acid and sodium 2-methyl-2-[(1-oxo-2-propen-1-yl)amino]-1-propanesulfate (1:1), sodium salts
Humates de potassium polymérisés avec du *N,N*-diméthylacrylamide, un acide alcanedioïque et du 2-méthyl-2-[(prop-2-énoyl)amino]propane-1-sulfate de sodium (1/1), sels de sodium

- 18770-5 N-P Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α -[[[4-[[[4-[[[(1-hexyl-12-methoxy-12-oxoalkyl)oxy]carbonyl]amino]cycloalkyl]methyl]cycloalkyl]amino]carbonyl]- ω -[[[4-[[[4-[[[(1-hexyl-12-methoxy-12-oxoalkyl)oxy]carbonyl]amino]cycloalkyl]methyl]cycloalkyl]amino]carbonyl]oxy]- α -[[[4-[[4-[[[(1-Hexyl-12-méthoxy-12-oxoalkyl)oxy]carbonyl]amino]cycloalkyl]méthyl]cycloalkyl]amino]carbonyl]- ω -[[[4-[[4-[[[(1-hexyl-12-méthoxy-12-oxoalkyl)oxy]carbonyl]amino]cycloalkyl]méthyl]cycloalkyl]amino]carbonyl]oxy]poly(oxyéthane-1,2-diyle)
- 18771-6 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-methylalkyl ester, polymer with ethenylbenzene, 2-ethylhexyl 2-propenoate, alkanediol mono-2-propenoate and 2-propenoic acid, bis(dimethylalkyl)peroxide-initiated
Méthacrylate de 2-méthylalkyle polymérisé avec du styrène, de l'acrylate de 2-éthylhexyle, un monoester d'acide acrylique et d'alcanediol et de l'acide acrylique, amorcé avec du peroxyde de bis(2-méthylalcane-2-yle)
- 18772-7 N-P Alkanedioic acid, polymer with [(2-aminoalkyl)amino]alkanesulfonic acid monosodium salt, dialkyl-alkanediol, alkanediol, isocyanato-(isocyanato alkyl)-trialkylcycloalkane and alkylene-bis-isocyanatocycloalkane, polyalkylene glycol polyalkyl ether-blocked
Acide alcanedioïque polymérisé avec du [(2-aminoalkyl)amino]alcanesulfonate de sodium, un dialkylalcanediol, un alcanediol, un isocyanato(isocyanatoalkyl)trialkylcycloalkane et un alkylidène-bis-isocyanatocycloalkane, séquencé avec un oxyde de poly(alcane-1,2-diol) et de polyalkyle
- 18773-8 N-P 2-Propenoic acid, 2-methyl-, polymer with alkyl 2-methyl-2-propenoate, ethenylbenzene, 4-hydroxybutyl 2-propenoate, tridecyl 2-methyl-2-propenoate and *rel*-(1*R*,2*R*,4*R*)-1,7,7-trimethylbicyclo[2.2.1]hept-2-yl 2-methyl-2-propenoate, bis(1,1-dimethylpropyl) peroxide- and 1,1-dimethylpropyl 2-ethylhexaneperoxoate-initiated
Acide méthacrylique polymérisé avec un méthacrylate d'alkyle, du styrène, de l'acrylate de 4-hydroxybutyle, du méthacrylate de tridécyle et du méthacrylate de *rel*-(1*R*,2*R*,4*R*)-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle, amorcé avec du peroxyde de bis(2-méthylbutane-2-yle) et du 2-éthylhexaneperoxoate de 2-méthylbutane-2-yle
- 18774-0 N-P Humic acids, potassium salts, polymers with *N,N*-dimethyl-2-propenamamide, heteromonocycle and sodium 2-methyl-2-[(1-oxo-2-propen-1-yl)amino]-1-propanesulfonate (1:1), sodium salts
Humates de potassium polymérisés avec du *N,N*-diméthylacrylamide, un hétéromonocycle et du 2-méthyl-2-[(prop-2-énoyl)amino]propane-1-sulfonate de sodium, sels de sodium
- 18775-1 N-P Dimethanamine carbomonocycle, polymer with diisocyanatomethyl carbomonocycle, polyethylene glycol mono-Bu ether-blocked
Carbomonocycle-diméthanamine polymérisée avec un di(isocyanatométhyl)carbomonocycle séquencé avec de l'oxyde de poly(éthane-1,2-diol) et de monobutyle
- 18776-2 N-P Alkene alpha, polymers with maleic anhydride, esters with alkyl alcohol distillation residues, alkyl imides
Alpha-alcène polymérisé avec de la furane-2,5-dione, esters avec des résidus de distillation d'alcanol, imides alkyliques

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

Canadians depend on substances that are used in hundreds of goods, from medicines to computers, fabric and fuels. Under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), substances (chemicals, polymers, and living organisms) “new” to Canada are subject to reporting requirements before they can be manufactured or imported. This limits market access until human health and environmental impacts associated with the new substances are assessed and managed where appropriate.

Environment Canada and Health Canada assessed the information on 30 new substances reported to the New Substances Program and determined that they meet the necessary criteria for their

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie de l'Arrêté.)

Enjeux

Les Canadiens dépendent des substances qui sont utilisées dans des centaines de produits, notamment les médicaments, les ordinateurs, les tissus et les carburants. Aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE (1999)], les substances (chimiques, polymères et organismes vivants) « nouvelles » au Canada sont assujetties à des obligations de déclaration avant leur fabrication ou leur importation. Cela en limite la commercialisation jusqu'à ce que les risques pour la santé humaine et l'environnement aient été évalués et gérés de façon appropriée, le cas échéant.

Environnement Canada et Santé Canada ont évalué les renseignements relatifs à 30 nouvelles substances soumises au Programme des substances nouvelles et ont déterminé que

addition to the *Domestic Substances List* (DSL). Under CEPA 1999, the Minister of the Environment must add a substance to the DSL within 120 days after the criteria listed in section 87 have been met.

Background

The Domestic Substances List

The DSL is a list of substances (chemicals, polymers, and living organisms) that are considered “existing” in Canada for the purposes of CEPA 1999. “New” substances are not on the DSL and are subject to notification and assessment requirements before they can be manufactured in or imported into Canada. These requirements are set out in subsections 81(1) and 106(1) of CEPA 1999, as well as in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* and the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*.

The DSL was published in the *Canada Gazette*, Part II, in May 1994.¹ The DSL is amended 10 times a year, on average; these amendments may add or remove substances or make corrections to the DSL.

The Non-domestic Substances List

The *Non-domestic Substances List* (NDSL) is a list of substances “new” to Canada that are subject to reduced notification and assessment requirements when manufactured in or imported into Canada in quantities above 1 000 kg per year. The NDSL only applies to chemicals and polymers.

The United States and Canada have similar new substances programs to assess new chemicals’ impact on human health and the environment prior to manufacture in or import into the country. Substances are eligible for listing on the United States *Toxic Substances Control Act* (TSCA) Inventory once they have undergone a new substances assessment in the United States. Substances that have been listed on the public portion of the TSCA Inventory for a minimum of one calendar year and that are not subject to risk management controls in either country are eligible for listing on the NDSL. On a semi-annual basis, Canada subsequently updates the NDSL based on amendments to the United States TSCA Inventory.

While chemicals and polymers on the DSL are not subject to the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)*, those on the NDSL remain subject to them but with lesser reporting requirements, in recognition that they have undergone notification and assessment in the United States. This protects human health and the environment by ensuring that NDSL substances will undergo risk assessments in Canada, but leverages assessments conducted in the United States to lessen the reporting requirements imposed on industry.

Once substances are added to the DSL, they must be deleted from the NDSL, as a substance cannot be on both the DSL and the NDSL simultaneously because these lists involve different regulatory requirements.

ces substances satisfont aux critères relatifs à leur ajout à la *Liste intérieure* (LI). En vertu de la LCPE (1999), la ministre de l’Environnement doit ajouter une substance à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des critères énumérés à l’article 87.

Contexte

La Liste intérieure

La LI est une liste de substances (chimiques, polymères et organismes vivants) qui sont considérées comme « existantes » au Canada selon la LCPE (1999). Les substances « nouvelles » ne figurent pas sur la LI et doivent faire l’objet d’une déclaration et d’une évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada. Ces exigences sont exprimées aux paragraphes 81(1) et 106(1) de la LCPE (1999) ainsi que dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* et dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*.

La LI a été publiée dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en mai 1994¹. Cette liste est modifiée en moyenne 10 fois par année afin d’y ajouter ou radier des substances, ou pour y faire des corrections.

La Liste extérieure

La *Liste extérieure* (LE) est une liste de substances « nouvelles » au Canada qui sont assujetties aux exigences réduites de déclaration et d’évaluation lorsque la quantité fabriquée ou importée au Canada dépasse 1 000 kg par année. La LE s’applique uniquement aux substances chimiques et aux polymères.

Les États-Unis et le Canada disposent de programmes similaires leur permettant d’évaluer l’impact des nouvelles substances chimiques sur la santé humaine et l’environnement avant leur fabrication ou leur importation dans le pays. Aux États-Unis, une substance peut être inscrite à l’inventaire de la *Toxic Substances Control Act* (TSCA) [loi américaine réglementant les substances toxiques] à l’issue d’une évaluation. Les substances qui figurent à la partie publique de l’inventaire de la TSCA depuis au moins une année civile, et qui ne font l’objet de mesure de gestion des risques ni au Canada ni aux États-Unis peuvent être inscrites à la LE. Tous les six mois, le Canada met à jour la LE en fonction des modifications apportées à l’inventaire de la TSCA.

Les substances chimiques et polymères de la LI ne sont pas assujetties au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)*, contrairement à celles de la LE. Les substances de la LE sont toutefois soumises à des exigences de déclaration moindres, étant donné qu’elles ont fait l’objet d’une évaluation et d’une déclaration aux États-Unis. Ce système permet d’assurer la protection de la santé humaine et de l’environnement, en veillant à ce que les substances inscrites à la LE fassent l’objet d’une évaluation des risques au Canada, tout en tirant profit des évaluations réalisées aux États-Unis afin de réduire les exigences de déclaration qui pèsent sur l’industrie.

Lorsque les substances sont inscrites à la LI, elles doivent être retirées de la LE. Une substance ne peut être inscrite à la fois sur la LI et sur la LE, car ces listes répondent à des exigences réglementaires différentes.

¹ The *Order 2001-87-04-01 Amending the Domestic Substances List* (SOR/2001-214), published in the *Canada Gazette*, Part II, in July 2001, establishes the structure of the *Domestic Substances List*. For more information, please visit <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

¹ L’*Arrêté 2001-87-04-01 modifiant la Liste intérieure* (DORS/2001-214), publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* en juillet 2001, établit la structure de la *Liste intérieure*. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le document suivant : <http://publications.gc.ca/gazette/archives/p2/2001/2001-07-04/pdf/g2-13514.pdf>.

Objectives

The objectives of the *Order 2014-87-11-01 Amending the Domestic Substances List* are to comply with the requirements of CEPA 1999 and facilitate access to and use of 30 substances by removing reporting requirements under the New Substances Program associated with their import or manufacture.

Description

The Order adds 30 substances to the DSL. To protect confidential business information, 19 of the 30 substances being added to the DSL will have masked chemical names.

Furthermore, as substances cannot be on both the DSL and the NDSL simultaneously, the proposed *Order 2014-87-11-02 Amending the Non-domestic Substances List* will delete 7 of the 30 substances from the NDSL, as they meet the necessary criteria for addition to the DSL.

Additions to the Domestic Substances List

A substance must be added to the DSL under subsections 87(1) or (5) of CEPA 1999 within 120 days once all of the following conditions are met:

- the Minister of the Environment has been provided with information regarding the substance;²
- the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substance has already been manufactured in or imported into Canada under the conditions set out in section 87 of CEPA 1999 by the person who provided the information;
- the period prescribed for the assessment of the submitted information for the substance has expired; and
- the substance is not subject to any conditions imposed on its import or manufacture.

Publication of masked names

The Order masks the chemical name of 19 of the 30 substances being added to the DSL. Masked names are allowed by CEPA 1999 if the publication of the explicit chemical or biological name of a substance would result in the release of confidential business information. The procedure to be followed for creating a masked name is set out in the *Masked Name Regulations* under CEPA 1999. Substances with a masked name are added under the confidential portion of the DSL. Anyone who wishes to determine if a substance is on the confidential portion of the DSL must file a Notice of Bona Fide Intent to Manufacture or Import with the New Substances Program.

“One-for-One” Rule and small business lens

The Order does not trigger the “One-for-One” Rule as it does not add any additional costs to business. Also, the small business lens does not apply to the Order, as it is not expected to add any administrative or compliance burden to small businesses. Rather, the Order provides industry with better access to the 30 substances being added to the DSL.

² The most comprehensive package, with information about the substances, depends on the class of a substance. The information requirements are set out in the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* under CEPA 1999.

Objectifs

Les objectifs de l'*Arrêté 2014-87-11-01 modifiant la Liste intérieure* sont de se conformer aux exigences de la LCPE (1999) et de faciliter l'accès aux 30 substances et leur utilisation en les exemptant des exigences de déclaration liées à leur importation ou à leur fabrication.

Description

L'Arrêté ajoute 30 substances à la LI. Pour protéger l'information commerciale à caractère confidentiel, 19 des 30 substances qui sont ajoutées à la LI auront une dénomination chimique maquillée.

De plus, puisqu'une substance ne peut être inscrite à la fois sur la LI et la LE, l'*Arrêté 2014-87-11-02 modifiant la Liste extérieure* radiera 7 des 30 substances de la LE, puisqu'elles sont ajoutées à la LI.

Adjonction à la Liste intérieure

Selon le paragraphe 87(1) ou (5) de la LCPE (1999), une substance doit être ajoutée à la LI dans les 120 jours suivant la réalisation des conditions suivantes :

- la ministre de l'Environnement a reçu un dossier complet de renseignements concernant la substance²;
- la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincues que la substance a déjà été fabriquée ou importée au Canada dans les conditions prévues à l'article 87 de la LCPE (1999) par la personne qui a fourni les renseignements;
- le délai prévu pour l'évaluation de l'information soumise relativement à la substance est expiré;
- la substance n'est assujettie à aucune condition relativement à son importation ou à sa fabrication.

Publication des dénominations maquillées

L'Arrêté maquille la dénomination chimique de 19 des 30 substances ajoutées à la LI. Les dénominations maquillées sont autorisées par la LCPE (1999) lorsque la publication de la dénomination chimique ou biologique de la substance dévoilerait de l'information commerciale à caractère confidentiel. Les étapes à suivre pour créer une dénomination maquillée sont décrites dans le *Règlement sur les dénominations maquillées* pris en vertu de la LCPE (1999). Les substances ayant une dénomination maquillée sont ajoutées à la partie confidentielle de la LI. Quiconque désire savoir si une substance est inscrite à cette partie de la LI doit soumettre un avis d'intention véritable pour la fabrication ou l'importation au Programme des substances nouvelles.

Règle du « un pour un » et lentille des petites entreprises

L'Arrêté ne déclenche pas la règle du « un pour un », car il n'engendre pas de coûts additionnels pour les entreprises. De plus, la lentille des petites entreprises ne s'applique pas à cet arrêté, car il ne devrait pas engendrer de fardeau administratif ou de conformité pour les petites entreprises. Au contraire, l'Arrêté fournit à l'industrie un meilleur accès aux 30 substances ajoutées à la LI.

² Le dossier le plus complet, avec des informations sur les substances, dépend de la classe à laquelle la substance appartient; les exigences d'information sont énoncées dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* adopté en vertu de la LCPE (1999).

Consultation

As the Order is administrative in nature and does not contain any information that would be subject to comment or objection by the general public, no consultation is required.

Rationale

Thirty substances have met the necessary conditions for addition to the DSL. The Order adds these substances to the DSL to exempt them from assessment and reporting requirements under subsection 81(1) of CEPA 1999.

The Order will benefit Canadians by enabling industry to use these substances in larger quantities. The Order will also benefit industry by reducing the administrative burden associated with the current regulatory status of these substances. As a result, it is expected that there will be no incremental costs to the public, industry or governments associated with the Order. However, the Government of Canada may still decide to assess any substance on the DSL under the existing substances provisions of CEPA 1999 (section 68 or 74) should an assessment be deemed necessary.

Implementation, enforcement and service standards

The DSL identifies substances that, for the purposes of CEPA 1999, are not subject to the requirements of the *New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers)* or the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*. As the Order only adds substances to the DSL, developing an implementation plan or a compliance strategy or establishing a service standard is not required.

Contact

Greg Carreau
Executive Director
Program Development and Engagement Division
Environment Canada
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Substances Management Information Line:
1-800-567-1999 (toll-free in Canada)
819-938-3232 (outside of Canada)
Fax: 819-953-7155
Email: substances@ec.gc.ca

Consultation

Puisque l'Arrêté est de nature administrative et ne contient aucune information qui pourrait faire l'objet de commentaires ou d'objections du grand public, aucune consultation n'est nécessaire.

Justification

Trente substances sont admissibles pour adjonction à la LI. L'Arrêté ajoute ces substances à la LI, les exemptant ainsi des exigences de déclaration et d'évaluation du paragraphe 81(1) de la LCPE (1999).

L'Arrêté favorisera les Canadiens en permettant à l'industrie d'utiliser ces substances en quantités plus importantes. L'Arrêté profitera également à l'industrie en réduisant le fardeau administratif associé au statut réglementaire actuel de ces substances. L'Arrêté n'entraînera aucun coût pour le public, l'industrie ou les gouvernements. Toutefois, le gouvernement du Canada peut encore décider d'évaluer toute substance sur la LI en vertu des dispositions de la LCPE (1999) concernant les substances existantes (articles 68 ou 74) lorsqu'une évaluation est jugée nécessaire.

Mise en œuvre, application et normes de service

La LI recense les substances qui, aux fins de la LCPE (1999), ne sont pas soumises aux exigences du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (substances chimiques et polymères)* ou du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*. De plus, puisque l'Arrêté ne fait qu'ajouter des substances à la LI, il n'est pas nécessaire d'établir de plan de mise en œuvre, de stratégie de conformité ou de normes de service.

Personne-ressource

Greg Carreau
Directeur exécutif
Division de la mobilisation et de l'élaboration de programmes
Environnement Canada
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Ligne d'information sur la gestion des substances :
1-800-567-1999 (sans frais au Canada)
819-938-3232 (à l'extérieur du Canada)
Télécopieur : 819-953-7155
Courriel : substances@ec.gc.ca

Registration
SOR/2015-8 January 9, 2015

Enregistrement
DORS/2015-8 Le 9 janvier 2015

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999

Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Whereas, pursuant to subsection 332(1)^a of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 29, 2014, a copy of the proposed *Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999*, in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Order or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)^a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, la ministre de l'Environnement a fait publier dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 29 mars 2014, le projet de décret intitulé *Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, conforme au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision,

Therefore, the Minister of the Environment and the Minister of Health, pursuant to section 100 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, make the annexed *Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

À ces causes, en vertu de l'article 100 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, la ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé prennent le *Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, ci-après.

Ottawa, December 18, 2014

Ottawa, le 18 décembre 2014

LEONA AGLUKKAQ
Minister of the Environment

La ministre de l'Environnement
LEONA AGLUKKAQ

Ottawa, December 22, 2014

Ottawa, le 22 décembre 2014

RONA AMBROSE
Minister of Health

La ministre de la Santé
RONA AMBROSE

ORDER AMENDING SCHEDULE 3 TO THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

DÉCRET MODIFIANT L'ANNEXE 3 DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

1. Part 1 of Schedule 3 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*¹ is amended by adding the following after item 16:

1. La partie 1 de l'annexe 3 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*¹ est modifiée par adjonction, après l'article 16, de ce qui suit :

17. Azinphos-methyl (CAS 86-50-0)

17. Azinphos-méthyle (CAS 86-50-0)

2. Part 2 of Schedule 3 to the Act is amended by adding the following after item 34:

2. La partie 2 de l'annexe 3 de la même loi est modifiée par adjonction, après l'article 34, de ce qui suit :

35. Perfluorooctane sulfonates, perfluorooctane sulfonamides and perfluorooctane sulfonyls, including:

35. Les perfluorooctane sulfonates, les perfluorooctane sulfonamides et les perfluorooctane sulfonyles, notamment :

(a) Perfluorooctane sulfonic acid (CAS 1763-23-1)

a) l'acide perfluorooctane sulfonique (CAS 1763-23-1)

(b) Potassium perfluorooctane sulfonate (CAS 2795-39-3)

b) le perfluorooctane sulfonate de potassium (CAS 2795-39-3)

(c) Lithium perfluorooctane sulfonate (CAS 29457-72-5)

c) le perfluorooctane sulfonate de lithium (CAS 29457-72-5)

(d) Ammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 29081-56-9)

d) le perfluorooctane sulfonate d'ammonium (CAS 29081-56-9)

(e) Diethanolammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 70225-14-8)

e) le perfluorooctane sulfonate de diéthanolammonium (CAS 70225-14-8)

(f) Tetraethylammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 56773-42-3)

f) le perfluorooctane sulfonate de tétraéthylammonium (CAS 56773-42-3)

^a S.C. 2004, c. 15, s. 31

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 31

^b S.C. 1999, c. 33

^b L.C. 1999, ch. 33

¹ S.C. 1999, c.33

¹ L.C. 1999, ch. 33

- (g) Didecyldiméthylammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 251099-16-8)
- (h) *N*-Éthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 4151-50-2)
- (i) *N*-Méthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 31506-32-8)
- (j) *N*-Éthyl-*N*-(2-hydroxyéthyl) perfluorooctane sulfonamide (CAS 1691-99-2)
- (k) *N*-(2-Hydroxyéthyl)-*N*-méthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 24448-09-7)
- (l) Perfluorooctane sulfonyl fluoride (CAS 307-35-7)

3. Items 15 to 17 of Part 3 of Schedule 3 to the Act are repealed.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

Issues

Canada has committed to shared responsibility and cooperative efforts to address the international trade in chemicals and pesticides. The *Export Control List* (ECL) in Schedule 3 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) and the associated Regulations help Canada to meet its international obligations. The *Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999* (the Order) moves substances from Part 3 of the ECL to Part 1 or Part 2, as appropriate. Moving these substances will ensure that their exports comply with the Prior Informed Consent procedure (PIC procedure) under the Rotterdam Convention and continue to comply with the Stockholm Convention.

Background

Canada is party to international conventions (the Rotterdam Convention and the Stockholm Convention) that list certain chemicals and set out obligations with respect to their management.

The Rotterdam Convention

The Rotterdam Convention, which entered into force in February 2004, establishes a list of substances (Annex III of the Convention) that have been banned or severely restricted by some Rotterdam Parties for health and/or environmental reasons. The Convention facilitates an information exchange between Parties, in which the “prior informed consent” of the importing Party is required prior to the export of substances listed in Annex III. This Convention also requires “export notification,” through which the exporting Party is obligated to notify and send information to the importing Party when exporting a substance that is subject to domestic prohibition or restriction on use when that substance is not listed in Annex III.

- g) le perfluorooctane sulfonate de didécylidiméthylammonium (CAS 251099-16-8)
- h) le *N*-éthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 4151-50-2)
- i) le *N*-méthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 31506-32-8)
- j) le *N*-éthyl-*N*-(2-hydroxyéthyl) perfluorooctane sulfonamide (CAS 1691-99-2)
- k) le *N*-(2-hydroxyéthyl)-*N*-méthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 24448-09-7)
- l) le fluorure de perfluorooctane sulfonyle (CAS 307-35-7)

3. Les articles 15 à 17 de la partie 3 de l'annexe 3 de la même loi sont abrogés.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Décret.)

Enjeux

Le Canada a pris un engagement de responsabilité partagée et de coopération dans le dossier du commerce international des produits chimiques et des pesticides. La *Liste des substances d'exportation contrôlée* (ci-après la Liste) qui figure à l'annexe 3 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [ci-après la LCPE (1999)] et le Règlement associé aident le Canada à s'acquitter de ses obligations internationales. Le *Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [ci-après le Décret] transfère des substances de la partie 3 de la Liste à la partie 1 ou à la partie 2, selon le cas. Ces modifications permettent de veiller à ce que les exportations de ces substances soient conformes au processus de consentement préalable en connaissance de cause de la Convention de Rotterdam (procédure PIC) et continuent d'être conformes à la Convention de Stockholm.

Contexte

Le Canada est signataire de conventions internationales (la Convention de Rotterdam et la Convention de Stockholm) qui visent certains produits chimiques et énoncent les obligations en ce qui concerne leur gestion.

La Convention de Rotterdam

La Convention de Rotterdam, qui est entrée en vigueur en février 2004, établit une liste des substances (annexe III de la Convention) qui ont été interdites ou strictement réglementées par certaines des parties à la Convention pour des raisons de santé ou d'environnement. La Convention facilite un échange de renseignements entre les parties dans lequel le « consentement préalable en connaissance de cause » de la partie importatrice est requis avant l'exportation de substances inscrites à l'annexe III. La Convention requiert également un « préavis d'exportation » par lequel la partie exportatrice est tenue de notifier la partie importatrice et de lui transmettre des renseignements au moment de l'exportation d'une substance faisant l'objet d'une interdiction ou d'une restriction d'utilisation sur le plan national quand la substance ne figure pas à l'annexe III.

Parties at the sixth Conference of the Parties to the Rotterdam Convention in May 2013 agreed to list the following substances in Annex III of that treaty, making them subject to the PIC procedure when traded internationally:

- Azinphos-methyl (CAS 86-50-0); and
- Perfluorooctane sulfonic acid, perfluorooctane sulfonates, perfluorooctane sulfonamides and perfluorooctane sulfonyls.

For the purposes of this document, the group of substances identified in the second item will be referred to as “PFOS substances.”

The Stockholm Convention

The Stockholm Convention is a global treaty to protect human health and the environment from chemicals that remain intact in the environment for long periods, become widely distributed geographically, accumulate in the fatty tissue of humans and wildlife, and have adverse effects on human health or the environment. The Stockholm Convention requires Parties to take measures to eliminate or reduce the release of these persistent organic pollutants into the environment. The Stockholm Convention restricts exports to Parties as well as non-Parties, allowing exports of the persistent organic pollutants under very select circumstances.

Annex A of the Convention lists substances categorized for elimination while Annex B of the Convention lists substances categorized for restriction. “Perfluorooctane sulfonic acid (PFOS), its salts and perfluorooctane sulfonyl fluoride (PFOS-F)” is one of the listings in Annex B of the Stockholm Convention. This group of substances is captured in the listing of PFOS substances to Annex III of the Rotterdam Convention.

Export Control List

The ECL is a list of substances whose export is controlled because use in Canada is prohibited or restricted, or because Canada has accepted to control their export under the terms of an international agreement (for example the Rotterdam Convention). Section 100 of the CEPA 1999 provides the Minister of the Environment and the Minister of Health with the authority to add or delete substances from the ECL by order. These amendments are published in the *Canada Gazette*.

Export of Substances on the Export Control List Regulations

The *Export of Substances on the Export Control List Regulations* (the Regulations) control the export of substances listed on the ECL. They describe the manner in which to notify the Minister of the Environment (the Minister) of exports. The Regulations also provide a permitting mechanism for exports to Parties to the Rotterdam Convention and establish conditions for the export of substances subject to the Stockholm Convention. Exports that would contravene either the Rotterdam Convention or the Stockholm Convention are prohibited by the Regulations.

The ECL is the list of substances subject to the Regulations. The substances are grouped into three parts:

- Substances in Part 1 are subject to a prohibition on their use in Canada. They can be exported for the purpose of destruction or

Les parties ayant participé à la sixième Conférence des Parties à la Convention de Rotterdam en mai 2013 ont convenu d’inscrire les substances suivantes à l’annexe III de ce traité, les assujettissant ainsi à la procédure PIC lorsqu’elles sont échangées à l’échelle internationale :

- l’azinphos-méthyle (CAS 86-50-0);
- l’acide perfluorooctane sulfonique, les perfluorooctane sulfonates, les perfluorooctane sulfonamides et les perfluorooctane sulfonyles.

Aux fins du présent document, le groupe de substances décrit au deuxième point sera appelé « substances SPFO ».

La Convention de Stockholm

La Convention de Stockholm est un traité mondial dont le but est de protéger la santé humaine et l’environnement contre les substances chimiques qui demeurent intactes dans l’environnement pendant de longues périodes, qui se dispersent sur de grandes superficies, qui s’accumulent dans les tissus adipeux des humains et les animaux, et qui ont des effets néfastes pour la santé humaine ou l’environnement. La Convention de Stockholm exige que les parties prennent des mesures pour éliminer ou réduire les rejets de ces polluants organiques persistants dans l’environnement. La Convention de Stockholm impose des restrictions aux exportations à destination des pays signataires comme non signataires qui ne permettent l’exportation des polluants organiques persistants que dans des circonstances très particulières.

L’annexe A de la Convention présente les substances classées aux fins d’élimination alors que l’annexe B de la Convention énumère les substances classées aux fins de restriction. L’« acide perfluorooctane sulfonique, ses sels et fluorure de perfluorooctane sulfonyle » figurent à l’annexe B de la Convention de Stockholm. Ce groupe de substances est compris parmi les substances SPFO inscrites à l’annexe III de la Convention de Rotterdam.

Liste des substances d’exportation contrôlée

La Liste énumère les substances dont l’exportation est contrôlée étant donné que leur utilisation est interdite ou restreinte au Canada, ou étant donné que le Canada a accepté d’en contrôler l’exportation en vertu des modalités d’un accord international (par exemple la Convention de Rotterdam). L’article 100 de la LCPE (1999) confère à la ministre de l’Environnement et à la ministre de la Santé le pouvoir, par décret, d’inscrire des substances sur la Liste ou de les en radier. Ces modifications sont publiées dans la *Gazette du Canada*.

Règlement sur l’exportation des substances figurant à la Liste des substances d’exportation contrôlée

Le *Règlement sur l’exportation des substances figurant à la Liste des substances d’exportation contrôlée* (ci-après le Règlement) contrôle l’exportation des substances inscrites sur la Liste. Il décrit les modalités de préavis d’exportation données à la ministre de l’Environnement (ci-après la ministre). Le Règlement fournit également un mécanisme de délivrance de permis pour l’exportation aux parties à la Convention de Rotterdam et établit les conditions pour l’exportation de substances assujetties à la Convention de Stockholm. Les exportations qui pourraient contrevenir à la Convention de Rotterdam ou à la Convention de Stockholm sont interdites par le Règlement.

La Liste comprend les substances assujetties au Règlement. Les substances sont regroupées en trois parties :

- L’utilisation des substances de la partie 1 est interdite au Canada. Ces substances peuvent être exportées à des fins de

to comply with a direction issued by the Minister under subparagraph 99(b)(iii) of the CEPA 1999.

- Substances in Part 2 are subject to an international agreement requiring the consent or notification of export of the importing country (i.e. the Rotterdam Convention).
- Substances in Part 3 are subject to domestic controls which restrict their use in Canada.

Objectives

The objective of the Order is to amend the ECL to ensure Canada's continued compliance with its international obligations under the Rotterdam Convention and the Stockholm Convention.

Description

The Order makes several modifications to the ECL.

The Order removes three substances from Part 3 of the ECL

The following substances were listed in Part 3 of the ECL in September 2012:

- perfluorooctane sulfonate and its salts;
- compounds that contain one of the following groups: C₈F₁₇SO₂, C₈F₁₇SO₃ or C₈F₁₇SO₂N; and
- azinphos-methyl (CAS 86-50-0).

The listing of substances in the ECL makes their export subject to prior notification to the Minister under the Regulations. Since their listing in Part 3 of the ECL, no notifications of export have been received for these substances. The Order removes these substances from Part 3 of the ECL.

The Order adds azinphos-methyl to Part 1 of the ECL

All remaining allowable uses of azinphos-methyl were cancelled as of January 1, 2013, and use of this pesticide is now prohibited in Canada under the *Pest Control Products Act*. There are no Canadian manufacturers of this substance. Based on this information, no exports of azinphos-methyl are expected, but stockpiles may exist so export controls are necessary. Listing this substance in Part 1 of the ECL will ensure that exports are only allowed for the purpose of destruction, or to comply with a direction under subparagraph 99(b)(iii) of the CEPA 1999, and also ensure that these exports comply with the PIC procedure under the Rotterdam Convention. The Order adds "Azinphos-methyl (CAS 86-50-0)" to Part 1 of the ECL.

The Order adds PFOS substances to Part 2 of the ECL

The import, use, manufacture, sale and offer for sale of the following substances are prohibited in Canada under the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations* under the CEPA 1999:

- perfluorooctane sulfonate and its salts; and
- compounds that contain one of the following groups: C₈F₁₇SO₂, C₈F₁₇SO₃ or C₈F₁₇SO₂N.

These substances are included in the listing of PFOS substances to Annex III of the Rotterdam Convention. The Order adds PFOS

destruction ou pour respecter un ordre émis par le ministre aux termes du sous-alinéa 99b)(iii) de la LCPE (1999).

- Les substances de la partie 2 sont visées par un accord international qui exige un consentement ou un préavis d'exportation du pays importateur (c'est-à-dire la Convention de Rotterdam).
- Les substances de la partie 3 sont soumises à des contrôles nationaux qui limitent leur utilisation au Canada.

Objectifs

L'objectif du Décret est de modifier la Liste pour garantir que le Canada continue de s'acquitter de ses obligations internationales en vertu de la Convention de Rotterdam et de la Convention de Stockholm.

Description

Le Décret apporte plusieurs modifications à la Liste.

Le Décret supprime trois substances de la partie 3 de la Liste

Les substances suivantes avaient été inscrites à la partie 3 de la Liste en septembre 2012 :

- le sulfonate de perfluorooctane et ses sels;
- les composés qui contiennent un des groupements suivants : C₈F₁₇SO₂, C₈F₁₇SO₃ ou C₈F₁₇SO₂N;
- l'azinphos-méthyle (CAS 86-50-0).

L'inscription des substances à la Liste rend obligatoire un préavis d'exportation à la ministre en vertu du Règlement. Depuis leur inscription à la partie 3 de la Liste, aucune notification d'exportation n'a été reçue concernant ces substances. Le Décret supprime ces substances de la partie 3 de la Liste.

Le Décret ajoute l'azinphos-méthyle à la partie 1 de la Liste

Toutes les utilisations autorisées restantes d'azinphos-méthyle ont été annulées à compter du 1^{er} janvier 2013, et l'utilisation de ce pesticide est interdite au Canada en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*. Il n'existe pas de fabricant canadien de cette substance. Compte tenu de ces renseignements, aucune exportation d'azinphos-méthyle n'est prévue, mais des stocks pourraient exister, si bien que des contrôles sur l'exportation sont nécessaires. L'inscription de cette substance à la partie 1 de la Liste assurera que les exportations sont seulement permises aux fins de destruction ou pour respecter un ordre émis en vertu du sous-alinéa 99b)(iii) de la LCPE (1999) et assurera également que ces exportations respectent la procédure PIC en vertu de la Convention de Rotterdam. Le Décret ajoute l'« azinphos-méthyle (CAS 86-50-0) » à la partie 1 de la Liste.

Le Décret ajoute les substances SPFO à la partie 2 de la Liste

L'importation, l'utilisation, la fabrication, la vente et la mise en vente des substances suivantes sont interdites au Canada en vertu du *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés* pris en vertu de la LCPE (1999) :

- le sulfonate de perfluorooctane et ses sels;
- les composés qui contiennent un des groupements suivants : C₈F₁₇SO₂, C₈F₁₇SO₃ ou C₈F₁₇SO₂N.

Ces substances sont comprises parmi les substances SPFO inscrites à l'annexe III de la Convention de Rotterdam. Le Décret

substances to Part 2 of the ECL using the names the Parties agreed to for the Rotterdam Convention Annex III listing:

- Perfluorooctane sulfonates, perfluorooctane sulfonamides and perfluorooctane sulfonyls, including:
 - (a) Perfluorooctane sulfonic acid (CAS 1763-23-1);
 - (b) Potassium perfluorooctane sulfonate (CAS 2795-39-3);
 - (c) Lithium perfluorooctane sulfonate (CAS 29457-72-5);
 - (d) Ammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 29081-56-9);
 - (e) Diethanolammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 70225-14-8);
 - (f) Tetraethylammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 56773-42-3);
 - (g) Didecyldimethylammonium perfluorooctane sulfonate (CAS 251099-16-8);
 - (h) *N*-Ethylperfluorooctane sulfonamide (CAS 4151-50-2);
 - (i) *N*-Methylperfluorooctane sulfonamide (CAS 31506-32-8);
 - (j) *N*-Ethyl-*N*-(2-hydroxyethyl) perfluorooctane sulfonamide (CAS 1691-99-2);
 - (k) *N*-(2-Hydroxyethyl)-*N*-methylperfluorooctane sulfonamide (CAS 24448-09-7); and
 - (l) Perfluorooctane sulfonyl fluoride (CAS 307-35-7).

This listing to Part 2 of the ECL includes all PFOS substances listed in items 15 and 16 in Part 3 of the ECL and also the PFOS substances listed in Annex B of the Stockholm Convention. The substances named in (a) through (l) are not an exhaustive list. All perfluorooctane sulfonates, perfluorooctane sulfonamides and perfluorooctane sulfonyls are captured, even if they are not named.

There are a few exemptions for use of PFOS-containing products in Canada (e.g. fire-fighting foams, photoresists and anti-reflective coatings in photolithography, photographic film) under the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*.

No exports of PFOS substances are expected, but PFOS-containing products are known to exist in Canada. Listing PFOS substances on Part 2 of the ECL will ensure that exports continue to comply with Canada's obligations under the Stockholm Convention and will introduce further controls to also ensure compliance with the PIC procedure under the Rotterdam Convention.

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply to this Order. These substances are not manufactured in Canada, and no exports are expected. Further, these substances are already listed on Part 3 of the ECL, and the modifications to the ECL do not present any new administrative burden on exporters. Moving azinphos-methyl from Part 3 to Part 1 of the ECL will ensure that exports are for the purpose of destroying the substance or comply with a direction under subparagraph 99(b)(iii) of the CEPA 1999. However, the exporters will be required to apply for permits and notify the Minister in the same way they would with the substances listed in Part 3.

ajoute les substances SPFO à la partie 2 de la Liste en utilisant les noms sur lesquels les parties se sont entendues lors de l'inscription à l'annexe III de la Convention de Rotterdam :

- Les perfluorooctane sulfonates, les perfluorooctane sulfonamides et les perfluorooctane sulfonyles, notamment :
 - a) l'acide perfluorooctane sulfonique (CAS 1763-23-1);
 - b) le perfluorooctane sulfonate de potassium (CAS 2795-39-3);
 - c) le perfluorooctane sulfonate de lithium (CAS 29457-72-5);
 - d) le perfluorooctane sulfonate d'ammonium (CAS 29081-56-9);
 - e) le perfluorooctane sulfonate de diéthanolammonium (CAS 70225-14-8);
 - f) le perfluorooctane sulfonate de tétraéthylammonium (CAS 56773-42-3);
 - g) le perfluorooctane sulfonate de didécylidiméthylammonium (CAS 251099-16-8);
 - h) le *N*-éthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 4151-50-2);
 - i) le *N*-méthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 31506-32-8);
 - j) le *N*-éthyl-*N*-(2-hydroxyéthyl) perfluorooctane sulfonamide (CAS 1691-99-2);
 - k) le *N*-(2-hydroxyéthyl)-*N*-méthylperfluorooctane sulfonamide (CAS 24448-09-7);
 - l) le fluorure de perfluorooctane sulfonyle (CAS 307-35-7).

Cette inscription à la partie 2 de la Liste vise toutes les substances SPFO qui figurent aux articles 15 et 16 de la partie 3 de la Liste ainsi que les substances SPFO inscrites à l'annexe B de la Convention de Stockholm. Les substances énumérées aux alinéas a) à l) ne constituent pas une liste exhaustive. Tous les perfluorooctane sulfonates, les perfluorooctane sulfonamides et les perfluorooctane sulfonyles sont visés, même s'ils ne sont pas nommés.

Il existe quelques exemptions d'utilisation de produits contenant des substances SPFO au Canada en vertu du *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés* (par exemple les mousses à formation pellicule aqueuse [mousses AFFF], les résines photosensibles et les revêtements antireflets pour les procédés de photolithographie, ainsi que les films photographiques).

Aucune exportation des substances SPFO n'est prévue, mais on sait que des produits contenant ces substances peuvent exister au Canada. L'inscription des substances SPFO à la partie 2 de la Liste assurera que les exportations continuent de respecter les obligations du Canada en vertu de la Convention de Stockholm et mettra en place des contrôles supplémentaires pour assurer le respect de la procédure PIC en vertu de la Convention de Rotterdam.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ce décret. Les substances en cause ne sont pas fabriquées au Canada, et aucune exportation n'est prévue. De plus, ces substances sont déjà inscrites à la partie 3 de la Liste, et les modifications à la Liste n'imposent aucun fardeau administratif supplémentaire aux exportateurs. Le transfert de l'azinphos-méthyle de la partie 3 à la partie 1 de la Liste permettra d'assurer que les exportations ont pour but la destruction de la substance ou le respect de l'ordre prévu au sous-alinéa 99b)(iii) de la LCPE (1999). Cependant, les exportateurs devront demander un permis et envoyer un préavis à la ministre

Therefore, administrative efforts by the exporter would be unchanged, though certain exports would not be allowed. Consequently, no incremental administrative costs are expected to be carried by businesses.

Small business lens

The small business lens does not apply to this Order, as there are no expected impacts on small business based on current and anticipated practices.

Consultation

A draft Order was published in *Canada Gazette*, Part I, on March 29, 2014, and a 60-day comment period followed. Emails were sent to all known Canadian PFOS stakeholders and pesticide industry associations with known interest in these substances. No comments were received.

Additionally, a 30-day online public consultation was conducted in August 2013. Emails were sent to all known Canadian PFOS stakeholders and pesticide industry associations with known interest in these substances. A consultation document was provided with information on the proposed changes to the ECL and an opportunity to comment. No comments were received.

Rationale

Moving azinphos-methyl to Part 1 and PFOS substances to Part 2 of the ECL is an effective means of ensuring Canada's continued compliance with its international obligations under the Rotterdam Convention. With respect to PFOS substances, exports will continue to be controlled to ensure continued compliance with the Stockholm Convention. To ensure a substance is exported in accordance with Canada's international obligations under the Rotterdam Convention and the Stockholm Convention, it must be listed to the ECL. There is no other option for enforceable compliance currently available.

Canadians

The Order benefits Canadians by allowing Canada to remain in good standing with its international export commitments under the Rotterdam Convention and the Stockholm Convention. Canada's participation in these international conventions provides benefits to Canadians by ensuring that substances in international trade are used in an environmentally sound manner, which reduces damage to the global and domestic environment and ecosystems. Canada's participation in the Rotterdam Convention allows it to refuse imports of certain chemicals and pesticides which are banned domestically and presents another means of controlling Canadians' exposure to these substances.

Industry

There are no known exporters of these substances. Moreover, these substances are not manufactured in Canada. Administrative costs for export permit applications and export notifications are therefore estimated to be zero in the absence of exports.

selon le même procédé que celui utilisé pour les substances inscrites à la partie 3. Par conséquent, les efforts administratifs de l'exportateur ne changeront pas, malgré l'interdiction de certaines exportations. Conséquemment, aucune augmentation des coûts administratifs n'est anticipée pour les entreprises.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ce décret, car au vu des pratiques actuelles et anticipées, il ne devrait pas y avoir d'effet sur les petites entreprises.

Consultation

Une période de commentaire de 60 jours a suivi la publication d'un projet de décret dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 29 mars 2014. Des courriels ont été envoyés aux intervenants ayant un intérêt connu dans ces substances pour les informer de la consultation. Aucun commentaire n'a été reçu.

De plus, une consultation publique en ligne de 30 jours a été tenue en août 2013. Des courriels ont été envoyés à tous les intervenants canadiens des SPFO et aux associations industrielles de pesticides ayant un intérêt connu dans ces substances. Un document de consultation fournissait des renseignements sur les changements proposés à la Liste et offrait la possibilité de formuler des commentaires. Aucun commentaire n'a été reçu.

Justification

Transférer l'azinphos-méthyle à la partie 1 et les substances SPFO à la partie 2 de la Liste est un moyen efficace de garantir que le Canada continue de s'acquitter de ses obligations internationales en vertu de la Convention de Rotterdam. En ce qui concerne les substances SPFO, les exportations continueront d'être contrôlées afin d'assurer le respect continu de la Convention de Stockholm. Pour s'assurer qu'une substance est exportée conformément aux obligations internationales du Canada en vertu de la Convention de Rotterdam et de la Convention de Stockholm, elle doit figurer sur la Liste. Actuellement, il n'existe aucune autre option pour la conformité exécutoire.

Les Canadiens

Le Décret présente un avantage pour les Canadiens en faisant en sorte que le Canada reste en règle avec ses engagements internationaux en matière d'exportation en vertu de la Convention de Rotterdam et de la Convention de Stockholm. La participation du Canada à ces conventions internationales est avantageuse pour les Canadiens puisqu'elle permet de s'assurer que les substances faisant l'objet du commerce international sont utilisées selon des pratiques respectueuses de l'environnement, qui réduisent les dommages causés à l'environnement et aux écosystèmes à l'échelle mondiale et nationale. La participation du Canada à la Convention de Rotterdam lui permet de refuser l'importation de certains produits chimiques et pesticides qui sont interdits à l'échelle nationale et de présenter un autre moyen de contrôler l'exposition des Canadiens à ces substances.

L'industrie

Il n'existe aucun exportateur connu de ces substances. De plus, celles-ci ne sont pas fabriquées au Canada. En l'absence d'exportations, les coûts administratifs pour les demandes de permis d'exportation et les préavis d'exportation sont donc estimés à zéro.

Competitiveness

The Order is not expected to decrease competitiveness for any regulatee or sector. While there are currently no known exporters of these substances, exports could occur subject to the requirements of the applicable regulations.

Government

The cost to the Government of the Order is negligible. Additional costs to administer and enforce the regulations which are linked to the ECL are not expected as a result of the Order. Administrative costs for export permit application and processing of export notifications are estimated to be zero in the absence of exports.

Contacts

Lucie Desforges
Director
Chemical Production Division
Environment Canada
351 St-Joseph Boulevard, 11th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Fax: 819-938-4218
Email: Lucie.Desforges@ec.gc.ca

Yves Bourassa
Director
Regulatory Analysis and Valuation Division
Environment Canada
10 Wellington Street, 25th Floor
Gatineau, Quebec
K1A 0H3
Fax: 819-953-3241
Email: RAVD.DARV@ec.gc.ca

La compétitivité

Le Décret ne devrait diminuer la compétitivité d'aucune entité réglementée ou d'aucun secteur. Même si l'on ne connaît pas actuellement d'exportateurs de ces substances, des exportations pourraient se produire, sous réserve des exigences des règlements applicables.

Le gouvernement

Le coût du Décret pour le gouvernement est négligeable. Le Décret n'entraînera pas de coûts supplémentaires pour gérer et appliquer les règlements qui sont associés à la Liste. En l'absence d'exportations, les coûts administratifs pour le traitement des demandes de permis d'exportation et des préavis d'exportation sont estimés à zéro.

Personnes-ressources

Lucie Desforges
Directrice
Division de la production des produits chimiques
Environnement Canada
351, boulevard Saint-Joseph, 11^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Télécopieur : 819-938-4218
Courriel : Lucie.Desforges@ec.gc.ca

Yves Bourassa
Directeur
Division de l'analyse réglementaire et du choix d'instrument
Environnement Canada
10, rue Wellington, 25^e étage
Gatineau (Québec)
K1A 0H3
Télécopieur : 819-953-3241
Courriel : RAVD.DARV@ec.gc.ca

Registration
SOR/2015-9 January 13, 2015

FARM PRODUCTS AGENCIES ACT

Order Amending the Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order

Whereas the Governor in Council has, by the *Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency Proclamation*^a, established the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency pursuant to subsection 39(1)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c;

Whereas that Agency has been empowered to implement a promotion and research plan pursuant to that Proclamation;

Whereas the proposed *Order Amending the Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order* is an order of a class to which paragraph 7(1)(d)^d of that Act applies by reason of section 2 of the *Agencies' Orders and Regulations Approval Order*^e, and has been submitted to the National Farm Products Council pursuant to paragraph 42(1)(d)^b of that Act;

And whereas, pursuant to paragraph 7(1)(d)^d of that Act, the National Farm Products Council has approved the proposed Order after being satisfied that it is necessary for the implementation of the promotion and research plan that that Agency is authorized to implement;

Therefore, the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency, pursuant to paragraphs 42(1)(d)^b and (e)^b of the *Farm Products Agencies Act*^c and section 10 of Part 2 of the schedule to the *Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency Proclamation*^a, makes the annexed *Order Amending the Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order*.

Calgary, January 2, 2015

Enregistrement
DORS/2015-9 Le 13 janvier 2015

LOI SUR LES OFFICES DE PRODUITS AGRICOLES

Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie

Attendu que, en vertu du paragraphe 39(1)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b, le gouverneur en conseil a, par la *Proclamation visant l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie*^c, créé l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie;

Attendu que l'Office est habilité à mettre en œuvre un plan de promotion et de recherche conformément à cette proclamation;

Attendu que le projet d'ordonnance intitulé *Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie* relève d'une catégorie à laquelle s'applique l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, en application de l'article 2 de l'*Ordonnance sur l'approbation des ordonnances et règlements des offices*^e, et a été soumis au Conseil national des produits agricoles, conformément à l'alinéa 42(1)(d)^a de cette loi;

Attendu que, en vertu de l'alinéa 7(1)(d)^d de cette loi, le Conseil national des produits agricoles, étant convaincu que l'ordonnance projetée est nécessaire à l'exécution du plan de promotion et de recherche que l'Office est habilité à mettre en œuvre, a approuvé ce projet,

À ces causes, en vertu des alinéas 42(1)(d)^a et (e)^a de la *Loi sur les offices des produits agricoles*^b et de l'article 10 de la partie 2 de l'annexe de la *Proclamation visant l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie*^c, l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie prend l'*Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie*, ci-après.

Calgary, le 2 janvier 2015

^a SOR/2002-48

^b S.C. 1993, c. 3, s. 12

^c R.S., c. F-4; S.C. 1993, c. 3, s. 2

^d S.C. 1993, c. 3, s. 7(2)

^e C.R.C., c. 648

^a L.C. 1993, ch. 3, art. 12

^b L.R., ch. F-4; L.C. 1993, ch. 3, art. 2

^c DORS/2002-48

^d L.C. 1993, ch. 3, par. 7(2)

^e C.R.C., ch. 648

**ORDER AMENDING THE BEEF CATTLE
RESEARCH, MARKET DEVELOPMENT
AND PROMOTION LEVIES ORDER****ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE SUR LES
REDEVANCES À PAYER POUR LA RECHERCHE,
LE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS ET LA
PROMOTION DES BOVINS DE BOUCHERIE****AMENDMENT**

1. The portion of item 1 of the table to section 3 of the *Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order*¹ in column 2 is replaced by the following:

Column 2	
Item	Levy (\$)
1.	4.00

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

This amendment increases the levy rate imposed on residents of Ontario who sell beef cattle in interprovincial trade.

MODIFICATION

1. Le passage de l'article 1 figurant dans la colonne 2 du tableau de l'article 3 de l'*Ordonnance sur les redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie*¹ est remplacé par ce qui suit :

Colonne 2	
Article	Redevance (\$)
1.	4,00

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. La présente ordonnance entre en vigueur à la date de son enregistrement.

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie de l'Ordonnance.)

Cette modification augmente le taux de la redevance imposée aux résidents de l'Ontario qui vendent des bovins de boucherie sur le marché interprovincial.

¹ SOR/2010-158

¹ DORS/2010-158

Registration
SOR/2015-10 January 14, 2015

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Order Amending the Automatic Firearms Country Control List

P.C. 2015-19 January 13, 2015

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to sections 4.1^a and 6^b of the *Export and Import Permits Act*^c, makes the annexed *Order Amending the Automatic Firearms Country Control List*.

ORDER AMENDING THE AUTOMATIC FIREARMS COUNTRY CONTROL LIST

AMENDMENT

1. The *Automatic Firearms Country Control List*¹ is amended by adding the following in alphabetical order:

Israel

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

1. Background

The *Export and Import Permits Act* (EIPA) requires that, prior to a shipment, a person obtain an export permit issued by the Minister of Foreign Affairs, should that person wish to export from Canada an item which is included on the *Export Control List* (ECL). Applications to export goods or technology listed on the ECL are reviewed on a case-by-case basis by the Government of Canada to ensure that the proposed export is consistent with Canada's foreign and defence policies. Section 4.1 of the EIPA further establishes that only those countries that have concluded an intergovernmental defence, research, development, and production arrangement (IDRDP) with Canada are eligible to be included on the *Automatic Firearms Country Control List* (AFCCL). The AFCCL is an export control measure unique to Canada. There are currently 37 countries listed on the AFCCL, consisting of all 27 NATO member countries, Australia, Botswana, Chile, Colombia, Finland, New Zealand, Peru, Saudi Arabia, the Republic of Korea and Sweden.

Enregistrement
DORS/2015-10 Le 14 janvier 2015

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques)

C.P. 2015-19 Le 13 janvier 2015

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des articles 4.1^a et 6^b de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^c, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques)*, ci-après.

DÉCRET MODIFIANT LA LISTE DES PAYS DÉSIGNÉS (ARMES AUTOMATIQUES)

MODIFICATION

1. La *Liste des pays désignés (armes automatiques)*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Israël

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Décret.)

1. Contexte

La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) exige qu'une personne obtienne une licence d'exportation, délivrée par le ministre des Affaires étrangères, si elle souhaite exporter du Canada un article visé par la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* (LMTEC), et ce, avant l'expédition de l'article en question. Les demandes concernant l'exportation de marchandises ou de technologies contrôlées sont examinées au cas par cas par le gouvernement du Canada pour veiller à ce que ces exportations soient conformes à la politique étrangère et de défense du Canada. L'article 4.1 de la LLEI prévoit aussi que seuls les pays qui ont conclu avec le Canada un accord intergouvernemental en matière de défense, de recherche, de développement et de production peuvent être inscrits sur la *Liste des pays désignés (armes automatiques)* [LPDAA]. La LPDAA est une mesure d'exportation contrôlée unique au Canada. À l'heure actuelle, 37 pays figurent à la LPDAA, soit les 27 pays membres de l'OTAN, l'Australie, le

^a S.C. 1995, c. 39, s. 171

^b S.C. 1991, c. 28, s. 3

^c R.S., c. E-19

¹ SOR/91-575

^a L.C. 1995, ch. 39, art. 171

^b L.C. 1991, ch. 28, art. 3

^c L.R., ch. E-19

¹ DORS/91-575

2. Issues

The EIPA places very strict controls on the export of certain prohibited firearms, prohibited weapons, prohibited devices (as defined in the *Criminal Code*), and components or parts of such items, examples of which include fully automatic firearms, electric stun guns and large-capacity magazines. In order to export such items, an exporter must obtain an export permit. Applications for export permits for these items are only considered for countries on the AFCCL. This amendment seeks to expand the AFCCL to include Israel.

3. Objectives

- Open potential new market opportunities for Canadian exporters by allowing them to apply for export permits for the export of certain prohibited firearms, prohibited weapons and prohibited devices to Israel.
- Maintain Canada's policy of strict export controls of certain prohibited firearms, prohibited weapons and prohibited devices.

4. Description

The amendment to the AFCCL will add Israel to the list of countries that the Governor in Council deems appropriate to export certain prohibited firearms, prohibited weapons, prohibited devices, and their components or parts. The inclusion of Israel on the AFCCL does not guarantee that the Minister of Foreign Affairs will issue an export permit for the export of these items and all applications will remain subject to the Government of Canada's case-by-case review process.

5. "One-for-One" Rule

The "One-for-One" Rule does not apply to these amendments, as there is no change in administrative costs to business.

6. Small business lens

The small business lens does not apply to these amendments, as there are no costs to small business.

7. Consultation

Officials within the Department of Foreign Affairs, Trade and Development and other Government of Canada departments have been consulted. Based on established Government of Canada criteria, only positive feedback was received. Any potential concerns raised in the future could be addressed by Canada's export permit process, as individual export permit applications are reviewed on a case-by-case basis, taking into account Canada's defence and foreign policies.

Public Web-based consultations were held by the Department of Foreign Affairs, Trade and Development between November 7, 2014, and December 7, 2014, regarding the addition of Israel to the AFCCL. There were two responses from the public and they were both supportive of the amendment.

8. Rationale

The EIPA prohibits exports from Canada of certain prohibited firearms, prohibited weapons, and prohibited devices to any

Botswana, le Chili, la Colombie, la Finlande, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, l'Arabie saoudite, la République de Corée et la Suède.

2. Enjeux

La LLEI impose des mesures de contrôle très rigoureuses à l'exportation d'armes à feu prohibées, d'armes prohibées, de dispositifs prohibés (tels qu'ils sont définis dans le *Code criminel*) et d'éléments ou de pièces de ceux-ci, comme les armes à feu entièrement automatiques, les pistolets électriques et les chargeurs grande capacité. Pour pouvoir exporter de tels articles, l'exportateur doit obtenir une licence d'exportation, et les demandes à cet effet ne sont prises en considération que pour les pays figurant sur la LPDAA. La présente modification vise à inclure Israël dans la LPDAA.

3. Objectifs

- Offrir de nouveaux débouchés aux exportateurs canadiens en leur permettant de présenter des demandes de licence d'exportation en vue de l'exportation d'armes à feu prohibées, d'armes prohibées et de dispositifs prohibés vers Israël.
- Appliquer la politique du Canada en matière de contrôles rigoureux sur l'exportation d'armes à feu prohibées, d'armes prohibées et de dispositifs prohibés.

4. Description

La modification de la LPDAA consiste à ajouter officiellement Israël à la liste des pays vers lesquels le gouverneur en conseil estime approprié de permettre l'exportation d'armes à feu prohibées, d'armes prohibées, de dispositifs prohibés et d'éléments ou de pièces de ceux-ci. L'inclusion d'Israël à la LPDAA ne garantit pas la délivrance d'une licence d'exportation par le ministre des Affaires étrangères pour de tels articles, et toutes les demandes présentées à cette fin continueront de faire l'objet d'un examen au cas par cas par le gouvernement du Canada.

5. Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ces modifications, puisque les frais administratifs des entreprises sont les mêmes.

6. Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ces modifications, puisqu'il n'y a aucun coût pour les petites entreprises.

7. Consultation

Des représentants du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD) et d'autres ministères fédéraux ont été consultés. Au chapitre des critères établis par le gouvernement du Canada, seuls des commentaires positifs ont été formulés. À l'avenir, toute objection éventuelle peut être traitée au moyen du processus relatif aux licences d'exportation du Canada, car les demandes individuelles de licence d'exportation sont examinées au cas par cas, en tenant compte des politiques de défense et d'affaires étrangères du Canada.

Du 7 novembre au 7 décembre 2014, le ministère a tenu des consultations publiques en ligne relatives à l'ajout d'Israël à la LPDAA. Deux réponses ont été reçues du public à cet égard, et elles étaient toutes deux pour la présente modification.

8. Justification

En vertu de la LLEI, il est interdit d'exporter à partir du Canada des armes à feu prohibées, des armes prohibées et des dispositifs

destination not listed on the AFCCL. Adding Israel to the AFCCL allows residents of Canada, as defined under the EIPA, to submit export permit applications for the export of such items to Israel.

Israel's addition to the AFCCL opens new market opportunities by providing residents of Canada with the opportunity to explore and compete for contracts in Israel for items controlled under the AFCCL.

Israel and Canada have signed a number of agreements in recent history that have deepened the defence and security relationship, including the IDRDP required to place a country on the AFCCL in 2012. The addition of Israel to the AFCCL will strengthen the existing relationship between Canada and Israel.

The Government of Canada has determined that Israel is an appropriate destination for inclusion on the AFCCL. As stated previously, the addition of a country to the AFCCL does not guarantee that the Minister of Foreign Affairs will issue an export permit. All applications are reviewed on a case-by-case basis by the Government of Canada.

9. Implementation, enforcement and service standards

All items listed on the ECL, including the prohibited firearms, prohibited weapons and prohibited devices to which the AFCCL refers, are subject to export permit requirements, unless otherwise stated. Failure to comply with the EIPA, or its related regulatory or other requirements, may lead to prosecution. The Canada Border Services Agency and the Royal Canadian Mounted Police are responsible for the enforcement of export controls.

10. Contact

Mark Richards
Trade Policy Analyst
Export Controls Division
Foreign Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2
Telephone: 343-203-4336
Email: mark.richards@international.gc.ca

prohibés vers toute destination qui ne figure pas sur la LPDAA. L'ajout d'Israël à cette liste permet aux résidents du Canada, tel qu'il a été défini dans la LLEI, de présenter des demandes de licence d'exportation portant sur des articles de cette nature pour Israël.

L'ajout d'Israël à la LPDAA offre de nouveaux débouchés pour les résidents du Canada en leur permettant de chercher à décrocher des contrats dans ce pays pour les articles faisant l'objet de contrôles en vertu de la LPDAA.

Dernièrement, Israël et le Canada ont signé un certain nombre d'accords qui leur ont permis d'approfondir leur relation en matière de défense et de sécurité. Par exemple, en 2012, ils ont conclu un accord intergouvernemental en matière de défense, de recherche, de développement et de production, lequel est obligatoire pour l'ajout d'un pays à la LPDAA. L'ajout d'Israël à la LPDAA aura pour effet de renforcer la relation qu'entretient actuellement le Canada avec ce pays.

Le gouvernement du Canada a déterminé qu'il y avait lieu d'ajouter Israël à la LPDAA. Comme il a été mentionné auparavant, l'ajout d'un pays à la LPDAA ne garantit pas la délivrance d'une licence d'exportation par le ministre des Affaires étrangères. Chaque demande est évaluée au cas par cas par le gouvernement du Canada.

9. Mise en œuvre, application et normes de service

Tous les articles figurant sur la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, ce qui comprend les armes à feu prohibées, les armes prohibées et les dispositifs prohibés auxquels s'applique la LPDAA, sont assujettis à l'exigence de l'obtention d'une licence d'exportation, à moins d'indication contraire. Le non-respect de la LLEI, ou de ses règlements et exigences connexes, peut entraîner des poursuites en vertu de cette loi. L'Agence des services frontaliers du Canada et la Gendarmerie royale du Canada sont responsables de l'application des contrôles à l'exportation.

10. Personne-ressource

Mark Richards
Analyste de la politique commerciale
Direction des contrôles à l'exportation
Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
Téléphone : 343-203-4336
Courriel : mark.richards@international.gc.ca

Registration
SOR/2015-11 January 14, 2015

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Order Amending the Automatic Firearms Country Control List

P.C. 2015-20 January 13, 2015

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, pursuant to sections 4.1^a and 6^b of the *Export and Import Permits Act*^c, makes the annexed *Order Amending the Automatic Firearms Country Control List*.

ORDER AMENDING THE AUTOMATIC FIREARMS COUNTRY CONTROL LIST

AMENDMENT

1. The *Automatic Firearms Country Control List*¹ is amended by adding the following in alphabetical order:

Kuwait

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Order.)

1. Background

The *Export and Import Permits Act* (EIPA) requires that, prior to a shipment, a person obtain an export permit issued by the Minister of Foreign Affairs, should that person wish to export from Canada an item which is included on the *Export Control List* (ECL). Applications to export goods or technology listed on the ECL are reviewed on a case-by-case basis by the Government of Canada to ensure that the proposed export is consistent with Canada's foreign and defence policies. Section 4.1 of the EIPA further establishes that only those countries that have concluded an intergovernmental defence, research, development, and production arrangement (IDRDP) with Canada are eligible to be included on the *Automatic Firearms Country Control List* (AFCCL). The AFCCL is an export control measure unique to Canada. There are currently 37 countries listed on the AFCCL, consisting of all 27 NATO member countries, Australia, Botswana, Chile, Colombia, Finland, New Zealand, Peru, Saudi Arabia, the Republic of Korea and Sweden.

Enregistrement
DORS/2015-11 Le 14 janvier 2015

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques)

C.P. 2015-20 Le 13 janvier 2015

Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères et en vertu des articles 4.1^a et 6^b de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^c, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques)*, ci-après.

DÉCRET MODIFIANT LA LISTE DES PAYS DÉSIGNÉS (ARMES AUTOMATIQUES)

MODIFICATION

1. La *Liste des pays désignés (armes automatiques)*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

Koweït

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Décret.)

1. Contexte

La *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) exige qu'une personne obtienne une licence d'exportation, délivrée par le ministre des Affaires étrangères, si elle souhaite exporter du Canada un article visé par la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée* (LMTEC), et ce, avant l'expédition de l'article en question. Les demandes concernant l'exportation de marchandises ou de technologies contrôlées sont examinées au cas par cas par le gouvernement du Canada pour veiller à ce que ces exportations soient conformes à la politique étrangère et de défense du Canada. L'article 4.1 de la LLEI prévoit aussi que seuls les pays qui ont conclu avec le Canada un accord intergouvernemental en matière de défense, de recherche, de développement et de production peuvent être inscrits sur la *Liste des pays désignés (armes automatiques)* [LPDAA]. La LPDAA est une mesure d'exportation contrôlée unique au Canada. À l'heure actuelle, 37 pays figurent à la LPDAA, soit les 27 pays membres de l'OTAN, l'Australie, le

^a S.C. 1995, c. 39, s. 171

^b S.C. 1991, c. 28, s. 3

^c R.S., c. E-19

¹ SOR/91-575

^a L.C. 1995, ch. 39, art. 171

^b L.C. 1991, ch. 28, art. 3

^c L.R., ch. E-19

¹ DORS/91-575

2. Issues

The EIPA places very strict controls on the export of certain prohibited firearms, prohibited weapons, prohibited devices (as defined in the *Criminal Code*), and components or parts of such items, examples of which include fully automatic firearms, electric stun guns and large-capacity magazines. In order to export such items, an exporter must obtain an export permit. Applications for export permits for these items are only considered for countries on the AFCCL. This amendment seeks to expand the AFCCL to include Kuwait.

3. Objectives

- Strengthen the Canada-Kuwait defence and security relationship.
- Open potential new market opportunities for Canadian exporters by allowing them to apply for export permits for the export of certain prohibited firearms, prohibited weapons and prohibited devices to Kuwait.
- Maintain Canada's policy of strict export controls of certain prohibited firearms, prohibited weapons and prohibited devices.

4. Description

The amendment to the AFCCL will add Kuwait to the list of countries that the Governor in Council deems appropriate to export certain prohibited firearms, prohibited weapons, prohibited devices, and their components or parts. The inclusion of Kuwait on the AFCCL does not guarantee that the Minister of Foreign Affairs will issue an export permit for the export of these items and all applications will remain subject to the Government of Canada's case-by-case review process.

5. "One-for-One" Rule

The "One-for-One" Rule does not apply to these amendments, as there is no change in administrative costs to business.

6. Small business lens

The small business lens does not apply to these amendments, as there are no costs to small business.

7. Consultation

Officials within the Department of Foreign Affairs, Trade and Development and other Government of Canada departments have been consulted. Based on established Government of Canada criteria, no objections to Kuwait's inclusion were received.

Public Web-based consultations were held by the Department of Foreign Affairs, Trade and Development between April 2, 2012, and May 4, 2012, regarding the addition of Kuwait to the AFCCL. There were four responses from the public, with three being supportive of the addition of Kuwait to the AFCCL. One submission was negative, with the respondent indicating concerns regarding potential human rights issues. All responses were taken into account when making a final decision on this amendment. The concern noted in the negative response was deemed to be fully

Botswana, le Chili, la Colombie, la Finlande, la Nouvelle-Zélande, le Pérou, l'Arabie saoudite, la République de Corée et la Suède.

2. Enjeux

La LLEI impose des mesures de contrôle très rigoureuses à l'exportation d'armes à feu prohibées, d'armes prohibées, de dispositifs prohibés (tels qu'ils sont définis dans le *Code criminel*) et d'éléments ou de pièces de ceux-ci, comme les armes à feu entièrement automatiques, les pistolets électriques et les chargeurs grande capacité. Pour pouvoir exporter de tels articles, l'exportateur doit obtenir une licence d'exportation, et les demandes à cet effet ne sont prises en considération que pour les pays figurant sur la LPDAA. La présente modification vise à élargir la LPDAA pour y inclure le Koweït.

3. Objectifs

- Renforcer les relations en matière de défense et de sécurité entre le Canada et le Koweït.
- Offrir de nouveaux débouchés aux exportateurs canadiens en leur permettant de présenter des demandes de licence d'exportation en vue de l'exportation de certaines armes à feu prohibées, de certaines armes prohibées et de certains dispositifs prohibés à destination du Koweït.
- Appliquer la politique du Canada concernant l'exécution de contrôles rigoureux sur les exportations de certaines armes à feu prohibées, de certaines armes prohibées et de certains dispositifs prohibés.

4. Description

La modification de la LPDAA consiste à ajouter officiellement le Koweït à la liste des pays vers lesquels le gouverneur en conseil estime approprié de permettre l'exportation d'armes à feu prohibées, d'armes prohibées, de dispositifs prohibés et d'éléments ou de pièces de ceux-ci. L'inclusion du Koweït à la LPDAA ne garantit pas la délivrance d'une licence d'exportation par le ministre des Affaires étrangères pour de tels articles, et toutes les demandes présentées à cette fin continueront de faire l'objet d'un examen au cas par cas par le gouvernement du Canada.

5. Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ces modifications, puisque les frais administratifs des entreprises sont les mêmes.

6. Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ces modifications, puisqu'il n'y a aucun coût pour les petites entreprises.

7. Consultation

Des représentants du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD) et d'autres ministères fédéraux ont été consultés. D'après les critères établis par le gouvernement du Canada, aucune objection n'a été soulevée à l'égard de l'inclusion du Koweït.

Du 2 avril au 4 mai 2012, le ministère a tenu des consultations publiques en ligne relatives à l'ajout du Koweït à la LPDAA. Ce processus a donné lieu à quatre commentaires du public, dont trois favorables à l'ajout du Koweït à la LPDAA. Un commentaire était défavorable et soulevait des réserves quant aux problèmes potentiels liés aux droits de la personne. Toutes les réponses ont été prises en considération au moment de la prise de décision relative à la présente modification. La préoccupation soulevée dans le commentaire défavorable a été considérée comme pouvant être

mitigated through Canada's export permit process, as individual export permit applications are reviewed on a case-by-case basis, taking into account Canada's defence and foreign policies.

8. Rationale

The EIPA prohibits exports from Canada of certain prohibited firearms, prohibited weapons, and prohibited devices to any destination not listed on the AFCCL. Adding Kuwait to the AFCCL allows residents of Canada, as defined under the EIPA, to submit export permit applications for the export of such items to Kuwait.

Kuwait's addition to the AFCCL opens new market opportunities by providing residents of Canada with the opportunity to explore and compete for contracts in Kuwait for items controlled under the AFCCL.

Kuwait and Canada have signed a number of agreements in recent history that have deepened the defence and security relationship, including the IDRDP required to place a country on the AFCCL in 2014. The addition of Kuwait to the AFCCL will strengthen the existing relationship between Canada and Kuwait.

The Government of Canada has determined that Kuwait is an appropriate destination for inclusion on the AFCCL. As stated previously, the addition of a country to the AFCCL does not guarantee that the Minister of Foreign Affairs will issue an export permit. All applications are reviewed on a case-by-case basis by the Government of Canada.

9. Implementation, enforcement and service standards

All items listed on the ECL, including the prohibited firearms, prohibited weapons and prohibited devices to which the AFCCL refers, are subject to export permit requirements, unless otherwise stated. Failure to comply with the EIPA, or its related regulatory or other requirements, may lead to prosecution. The Canada Border Services Agency and the Royal Canadian Mounted Police are responsible for the enforcement of export controls.

10. Contact

Mark Richards
Trade Policy Analyst
Export Controls Division
Foreign Affairs and International Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2
Telephone: 343-203-4336
Email: mark.richards@international.gc.ca

entièrement atténuée dans le cadre du processus relatif aux licences d'exportation du Canada, car les demandes individuelles de licence d'exportation sont examinées au cas par cas, à la lumière de la politique étrangère et de la politique en matière de défense du Canada.

8. Justification

En vertu de la LLEI, il est interdit d'exporter à partir du Canada des armes à feu prohibées, des armes prohibées et des dispositifs prohibés vers toute destination qui ne figure pas sur la LPDAA. L'ajout du Koweït à cette liste permet aux résidents du Canada, tel qu'il a été défini dans la LLEI, de présenter des demandes de licence d'exportation portant sur des articles de cette nature pour le Koweït.

L'ajout du Koweït à la LPDAA offre de nouveaux débouchés pour les résidents du Canada en leur permettant de chercher à décrocher des contrats dans ce pays pour les articles faisant l'objet de contrôles en vertu de la LPDAA.

Dernièrement, le Koweït et le Canada ont signé un certain nombre d'accords qui leur ont permis d'approfondir leur relation en matière de défense et de sécurité, incluant un accord intergouvernemental en matière de défense, de recherche, de développement et de production conclu en 2014, lequel est obligatoire pour l'ajout d'un pays à la LPDAA. L'ajout du Koweït à la LPDAA aura pour effet de renforcer la relation qu'entretient actuellement le Canada avec ce pays.

Le gouvernement du Canada a déterminé qu'il y avait lieu d'ajouter le Koweït à la LPDAA. Comme il a été mentionné auparavant, l'ajout d'un pays à la LPDAA ne garantit pas la délivrance d'une licence d'exportation par le ministre des Affaires étrangères. Chaque demande est évaluée au cas par cas par le gouvernement du Canada.

9. Mise en œuvre, application et normes de service

Tous les articles figurant sur la *Liste des marchandises et technologies d'exportation contrôlée*, ce qui comprend les armes à feu prohibées, les armes prohibées et les dispositifs prohibés auxquels s'applique la LPDAA, sont assujettis à l'exigence de l'obtention d'une licence d'exportation, à moins d'indication contraire. Le non-respect de la LLEI, ou de ses règlements et exigences connexes, peut entraîner des poursuites en vertu de cette loi. L'Agence des services frontaliers du Canada et la Gendarmerie royale du Canada sont responsables de l'application des contrôles à l'exportation.

10. Personne-ressource

Mark Richards
Analyste de la politique commerciale
Direction des contrôles à l'exportation
Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2
Téléphone : 343-203-4336
Courriel : mark.richards@international.gc.ca

*Erratum:**Canada Gazette, Part II, Vol. 148, No. 27, December 31, 2014*

SOR/2014-306

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT,
1992Regulations Amending the Transportation of Dangerous
Goods Regulations (Lithium Metal Batteries, ERAPs
and Updates to Schedules)

At page 3534

Delete subsection 33(2)and *replace* with the following:**(2) Subsection 7.1(6) of the Regulations is
replaced by the following:**

- (6)** A person who offers for transport or imports any of the following dangerous goods by rail in a tank car must have an approved ERAP if the quantity exceeds the ERAP index set out for those dangerous goods in Col. 7 of Schedule 1:
- (a)** UN1170, ETHANOL with more than 24% ethanol, by volume, ETHANOL SOLUTION with more than 24% ethanol, by volume, ETHYL ALCOHOL with more than 24% ethanol, by volume, or ETHYL ALCOHOL SOLUTION with more than 24% ethanol, by volume;
 - (b)** UN1202, DIESEL FUEL, GAS OIL or HEATING OIL, LIGHT;
 - (c)** UN1203, GASOLINE, MOTOR SPIRIT or PETROL;
 - (d)** UN1267, PETROLEUM CRUDE OIL;
 - (e)** UN1268, PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S., or PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.;
 - (f)** UN1863, FUEL, AVIATION, TURBINE ENGINE;
 - (g)** UN1987, ALCOHOLS, N.O.S.;
 - (h)** UN1993, FLAMMABLE LIQUID, N.O.S.;
 - (i)** UN3295, HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.;
 - (j)** UN3475, ETHANOL AND GASOLINE MIXTURE, with more than 10% ethanol, ETHANOL AND MOTOR SPIRIT MIXTURE, with more than 10% ethanol, or ETHANOL AND PETROL MIXTURE, with more than 10% ethanol; and
 - (k)** UN3494, PETROLEUM SOUR CRUDE OIL, FLAMMABLE, TOXIC.

*Erratum :**Gazette du Canada, Partie II, Vol. 148, n° 27, le 31 décembre 2014*

DORS/2014-306

LOI DE 1992 SUR LE TRANSPORT DES
MARCHANDISES DANGEREUSESRèglement modifiant le Règlement sur le transport des
marchandises dangereuses (piles au lithium métal, PIU
et mises à jour des annexes)

À la page 3534

Retranchez le paragraphe 33(2)et le *remplacez* par ce qui suit :**(2) Le paragraphe 7.1(6) du même règlement
est remplacé par ce qui suit :**

- (6)** Toute personne qui présente au transport ou qui importe, par train dans un wagon-citerne, l'une ou l'autre des marchandises dangereuses doit avoir un PIU agréé si la quantité totale de ces marchandises dangereuses dans tous les contenants est supérieure à la limite PIU pour ces marchandises visée à la colonne 7 de l'annexe 1 :
- a)** UN1170, ÉTHANOL contenant plus de 24 % d'éthanol, par volume, ÉTHANOL EN SOLUTION contenant plus de 24 % d'éthanol, par volume, ALCOOL ÉTHYLIQUE contenant plus de 24 % d'éthanol, par volume, ALCOOL ÉTHYLIQUE EN SOLUTION contenant plus de 24 % d'éthanol, par volume;
 - b)** UN1202, DIESEL, GAZOLE ou HUILE DE CHAUFFE LÉGÈRE;
 - c)** UN1203, ESSENCE;
 - d)** UN1267, PÉTROLE BRUT;
 - e)** UN1268, DISTILLATS DE PÉTROLE, N.S.A. ou PRODUITS PÉTROLIERS, N.S.A.;
 - f)** UN1863, CARBURÉACTEUR;
 - g)** UN1987, ALCOOLS, N.S.A.;
 - h)** UN1993, LIQUIDE INFLAMMABLE, N.S.A.;
 - i)** UN3295, HYDROCARBURES, LIQUIDES, N.S.A.;
 - j)** UN3475, MÉLANGE D'ÉTHANOL ET D'ESSENCE contenant plus de 10 % d'éthanol;
 - k)** UN3494, PÉTROLE BRUT ACIDE, INFLAMMABLE, TOXIQUE.

TABLE OF CONTENTS **SOR: Statutory Instruments (Regulations)**
 SI: Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents

Registration number	P.C. number	Minister	Name of Statutory Instrument or Other Document	Page
SOR/2015-7		Environment	Order 2014-87-11-01 Amending the Domestic Substances List	308
SOR/2015-8		Environment	Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	314
SOR/2015-9		Agriculture and Agri-Food	Order Amending the Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order.....	321
SOR/2015-10	2015-19	Foreign Affairs	Order Amending the Automatic Firearms Country Control List	323
SOR/2015-11	2015-20	Foreign Affairs	Order Amending the Automatic Firearms Country Control List	326

INDEX **SOR:** **Statutory Instruments (Regulations)**
 SI: **Statutory Instruments (Other than Regulations) and Other Documents**

Abbreviations: e — erratum
 n — new
 r — revises
 x — revokes

Name of Statutory Instrument or Other Document Statutes	Registration number	Date	Page	Comments
Automatic Firearms Country Control List — Order Amending Export and Import Permits Act	SOR/2015-10	14/01/15	323	
Automatic Firearms Country Control List — Order Amending Export and Import Permits Act	SOR/2015-11	14/01/15	326	
Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Levies Order — Order Amending Farm Products Agencies Act	SOR/2015-9	13/01/15	321	
Domestic Substances List — Order 2014-87-11-01 Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2015-7	08/01/15	308	
Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 — Order Amending Canadian Environmental Protection Act, 1999	SOR/2015-8	09/01/15	314	
Transportation of Dangerous Goods Regulations (Lithium Metal Batteries, ERAPs and Updates to Schedules) — Regulations Amending Transportation of Dangerous Goods Act, 1992	SOR/2014-306	12/12/14	329	e

TABLE DES MATIÈRES DORS : Textes réglementaires (Règlements)
TR : Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents

Numéro d'enregistrement	Numéro de C.P.	Ministre	Titre du texte réglementaire ou autre document	Page
DORS/2015-7		Environnement	Arrêté 2014-87-11-01 modifiant la Liste intérieure.....	308
DORS/2015-8		Environnement	Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	314
DORS/2015-9		Agriculture et Agroalimentaire	Ordonnance modifiant l'Ordonnance sur les redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie.....	321
DORS/2015-10	2015-19	Affaires étrangères	Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques).....	323
DORS/2015-11	2015-20	Affaires étrangères	Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques).....	326

INDEX DORS : **Textes réglementaires (Règlements)**
TR : **Textes réglementaires (autres que les Règlements) et autres documents**

Abréviations : e — erratum
 n — nouveau
 r — révisé
 a — abrogé

Titre du texte réglementaire ou autre document Lois	Numéro d'enregistrement	Date	Page	Commentaires
Annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) — Décret modifiant.....	DORS/2015-8	09/01/15	314	
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)				
Liste des pays désignés (armes automatiques) — Décret modifiant	DORS/2015-10	14/01/15	323	
Licences d'exportation et d'importation (Loi)				
Liste des pays désignés (armes automatiques) — Décret modifiant	DORS/2015-11	14/01/15	326	
Licences d'exportation et d'importation (Loi)				
Liste intérieure — Arrêté 2014-87-11-01 modifiant.....	DORS/2015-7	08/01/15	308	
Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)				
Redevances à payer pour la recherche, le développement des marchés et la promotion des bovins de boucherie — Ordonnance modifiant l'Ordonnance...	DORS/2015-9	13/01/15	321	
Offices des produits agricoles (Loi)				
Transport des marchandises dangereuses (piles au lithium métal, PIU et mises à jour des annexes) — Règlement modifiant le Règlement	DORS/2014-306	12/12/14	329	e
Transport des marchandises dangereuses (Loi de 1992)				